



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



6655/11

(OR. en)

PRESSE 30

PR CO 7

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

3070ή σύνοδος του Συμβουλίου

### Γεωργία και Αλιεία

Βρυξέλλες, 21 Φεβρουαρίου 2011

Πρόεδρος

**Sándor FAZEKAS,**

Υπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης της Ουγγαρίας

# Τ Υ Π Ο Σ

Rue de la Loi, 175 B – 1048 ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ Τηλ.: +32 (0)2 281 / 6319 Φαξ: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

6655/11

1  
**EL**

## **Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου**

*Οι υπουργοί πραγματοποίησαν την τρίτη κατά σειρά πολιτική τους συζήτηση σχετικά με την ανακοίνωση με θέμα την **ΚΓΠ με ορίζοντα το 2020**.*

*Οι υπουργοί ενημερώθηκαν ακολούθως σχετικά με τα αποτελέσματα της **πολυκλαδικής συνάντησης φορέων για την καλή διαβίωση των ορνίθων ωοπαραγωγής και της 9ης συνόδου του Φόρουμ του ΟΗΕ για τα δάση**.*

*Το Συμβούλιο υιοθέτησε επίσης τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όσον αφορά σχέδιο κανονισμού για την **ενημέρωση των καταναλωτών σχετικά με τα τρόφιμα**.*

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ<sup>1</sup>**

<b>ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ</b> .....	<b>4</b>
<b>ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ</b>	
Η ΚΓΠ με χρονικό ορίζοντα το 2020 .....	6
ΔΙΑΦΟΡΑ .....	8
Αποτελέσματα της συνεδρίασης των ενδιαφερόμενων φορέων σχετικά με τις όρνιθες ωοπαραγωγής και ενημέρωση των στοιχείων όσον αφορά την εφαρμογή από τα κράτη μέλη .....	8
Μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες στις ζωοτροφές .....	8
Φόρουμ του ΟΗΕ για τα δάση (UNFF) .....	9
28η διάσκεψη των διευθυντών των οργανισμών πληρωμών της ΕΕ.....	9
Δασμολογική ποσόστωση με μηδενικό δασμό για την ακατέργαστη ζάχαρη.....	10
Μετρολογία.....	13
<b>ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ</b>	
<i>ΓΕΩΡΓΙΑ</i>	
– Επισήμανση τροφίμων : έγκριση της θέσης του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση.....	11
<i>ΑΛΙΕΙΑ</i>	
– Διαπραγματεύσεις για την ανανέωση της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ ΕΕ και Μοζαμβίκης.....	11
– Αλιευτική συμφωνία ΕΕ-Μαρόκου.....	12
– Χρήση ξένων ειδών στην υδατοκαλλιέργεια.....	12
<i>ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ</i>	
– Διαλειτουργικότητα του ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος - Διεξαγωγή και διαχείριση της κυκλοφορίας.....	13
<i>ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ</i>	

<sup>1</sup>

- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
- Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu>.
- Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δημοσιοποιημένες δηλώσεις στα πρακτικά του Συμβουλίου σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

**ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ****Βέλγιο:**

κα Sabine LARUELLE

Υπουργός Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων,  
Αυτοαπασχολουμένων, Γεωργίας και Πολιτικής  
Επιστημών**Βουλγαρία:**

κ. Miroslav NAYDENOV

Υπουργός Γεωργίας και Επισιτισμού

**Τσεχική Δημοκρατία:**

κ. Ivan FUKSA

Υπουργός Γεωργίας

**Δανία:**

κ. Henrik HØEGH

Υπουργός Επισιτισμού, Γεωργίας και Αλιείας

**Γερμανία:**

κα Ilse AIGNER

Υπουργός Επισιτισμού, Γεωργίας και Προστασίας των  
Καταναλωτών**Εσθονία:**

κ. Gert ANTSU

Μόνιμος Αντιπρόσωπος

**Ιρλανδία:**κ. Tom MORAN  
κα Geraldine BYRNE NASONΓενικός Γραμματέας  
Αναπληρώτρια Μόνιμη Αντιπρόσωπος**Ελλάδα:**

κ. Κωνσταντίνος ΣΚΑΝΔΑΛΙΔΗΣ

Υπουργός Γεωργίας

**Ισπανία:**

κ. Josep PUXEU ROCAMORA

Υφυπουργός Αγροτικού Περιβάλλοντος και Υδάτων

**Γαλλία:**

κ. Philippe LEGLICE-COSTA

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

**Ιταλία:**

κ. Giancarlo GALAN

Υπουργός Γεωργίας

**Κύπρος:**

κ. Δημήτρης ΗΛΙΑΔΗΣ

Υπουργός Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος

**Λετονία:**

κ. Jānis DŪKLAVS

Υπουργός Γεωργίας

**Λιθουανία:**κ. Kazys STARKEVICIUS  
κ. Mindaugas KUKLIERISΥπουργός Γεωργίας  
Αναπληρωτής Υπουργός Γεωργίας**Λουξεμβούργο:**

κα Michèle EISENBARTH

Αναπληρώτρια Μόνιμη Αντιπρόσωπος

**Ουγγαρία:**κ. Sándor FAZEKAS  
κ. György CZERVÁNΥπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης  
Υφυπουργός**Μάλτα:**

κ. George PULLICINO

Υπουργός Πόρων και Αγροτικών Θεμάτων

**Κάτω Χώρες:**κ. Derk OLDENBURG  
κ. Hans HOOGEVEENΑναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος  
Γενικός Διευθυντής**Αυστρία:**

κ. Nikolaus BERLAKOVICH

Ομοσπονδιακός Υπουργός Γεωργίας, Δασοκομίας,  
Περιβάλλοντος και Υδάτινων Πόρων  
Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

κ. Harald GÜNTHER

**Πολωνία:**

κ. Marek SAWICKI

Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

**Πορτογαλία:**

κ. António SERRANO

Υπουργός Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Αλιείας

**Ρουμανία:**

κ. Valeriu TABĂRĂ

Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

**Σλοβενία:**

κ. Dejan ŽIDAN

Υπουργός Γεωργίας, Δασών και Επισιτισμού

**Σλοβακία:**

κ. Zsolt SIMON

Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

**Φινλανδία:**

κα Sirkka-Liisa ANTTILA

κα Minne-Mari KAILA

Υπουργός Γεωργίας και Δασών

Υφυπουργός Γεωργίας

**Σουηδία:**

κ. Eskil ERLANDSSON

κ. Jan R. OLSSON

Υπουργός Γεωργίας

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

**Ηνωμένο Βασίλειο:**

κα Caroline SPELMAN

κ. Richard LOCHHEAD

Υπουργός Περιβάλλοντος, Τροφίμων και Αγροτικών  
Θεμάτων

Υπουργός Αγροτικών Θεμάτων και Περιβάλλοντος  
(Κυβέρνηση της Σκωτίας)

---

**Επιτροπή:**

κ. Dacian CIOLOȘ

κ. John DALLI

Μέλος

Μέλος

## ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

### Η ΚΓΠ με χρονικό ορίζοντα το 2020

Το Συμβούλιο διεξήγαγε την τρίτη κατά σειρά συζήτηση προσανατολισμού σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής με θέμα «*Η ΚΓΠ με χρονικό ορίζοντα το 2020: Η αντιμετώπιση των μελλοντικών προκλήσεων όσον αφορά τη διατροφή, τους φυσικούς πόρους και το έδαφος*» ([16348/10](#)).

Η συζήτηση, η οποία βασίσθηκε σε ερωτηματολόγιο της Προεδρίας ([6248/11](#)), επικεντρώθηκε στην ισορροπημένη εδαφική ανάπτυξη που αποτελεί τον τελευταίο από τους τρεις βασικούς στόχους της μελλοντικής ΚΓΠ που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής.

Τα κράτη μέλη συμφώνησαν ότι η διατήρηση μιας ισορροπημένης εδαφικής ανάπτυξης αποτελεί μείζονα στόχο της μελλοντικής ΚΓΠ. Πολλές αντιπροσωπίες παρατήρησαν ότι η πολιτική αγροτικής ανάπτυξης παραμένει σημαντικό ζήτημα για τις αγροτικές περιοχές της Ευρώπης, αλλά υπάρχει ανάγκη για περισσότερο συντονισμό και διασύνδεση με άλλες πολιτικές της ΕΕ όπως η περιφερειακή πολιτική και η πολιτική συνοχής. Εξάλλου, η βελτίωση της αγροτικής οικονομίας πρέπει να βασίζεται στη διαφοροποίηση, την ανάπτυξη των τοπικών αγορών και άλλων δραστηριοτήτων που σχετίζονται με τη γεωργία, ιδίως του τουρισμού και της παραγωγής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές. Τα κράτη μέλη συμφώνησαν εν γένει ότι η ζωτικότητα και οι δυνατότητες των αγροτικών περιοχών της ΕΕ θα συνεχίσουν να εξαρτώνται από την παρουσία ενός ανταγωνιστικού και δυναμικού γεωργικού τομέα. Στο πλαίσιο αυτό, πολλές αντιπροσωπίες υπογράμμισαν τη σημασία της δημιουργίας των βέλτιστων συνθηκών για να παραμένουν οι νεαροί αγρότες και οι οικογένειές τους στις αγροτικές περιοχές. Αυτοί οι νέοι επιχειρηματίες, οι οποίοι έχουν ζωτική σημασία για την αύξηση της καινοτομίας στον αγροτικό τομέα, μπορούν να προσελκυσθούν από ένα καλύτερο όραμα για το μέλλον τους, τη βελτίωση των αγροτικών υποδομών και τα δυνητικά κίνητρα.

Η Προεδρία θα αξιοποιήσει τα αποτελέσματα των τριών συζητήσεων προσανατολισμού για να εκπονήσει, με τη σύμφωνη γνώμη των αντιπροσωπιών, τα συμπεράσματα του Συμβουλίου που θα εγκριθούν το Μάρτιο του 2011.

Η πρώτη συζήτηση προσανατολισμού με θέμα την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο Γεωργίας του Δεκεμβρίου είχε ως αντικείμενο τη βιώσιμη παραγωγή τροφίμων. Για πολλές αντιπροσωπίες, για να εκπληρωθεί αυτός ο στόχος η ΚΓΠ θα πρέπει να εξακολουθήσει να παρέχει κάποιο επίπεδο στήριξης του γεωργικού εισοδήματος καθώς και ένα δίκτυ ασφαλείας με μέτρα για την αγορά, ώστε να βοηθήσει τους αγρότες να αντιμετωπίζουν καταστάσεις κρίσης. Οι πληρωμές στο πλαίσιο της ΚΓΠ πρέπει να θεωρούνται ως αντιστάθμιση για τις υψηλότερες προδιαγραφές στις οποίες υποβάλλονται οι αγρότες της ΕΕ σε σχέση με τους αγρότες σε τρίτες χώρες. Ταυτόχρονα, η ΚΓΠ πρέπει να βελτιώσει την ανταγωνιστικότητα του γεωργικού τομέα, προάγοντας κυρίως την καινοτομία, την έρευνα και την εκπαίδευση. Θα πρέπει επίσης να βελτιωθεί το μερίδιο της προστιθέμενης αξίας του γεωργικού τομέα στη διατροφική αλυσίδα. Τέλος, οι αντιπροσωπίες εξέφρασαν την άποψη ότι η αντιστάθμιση για τα προβλήματα της παραγωγής σε περιοχές που υφίστανται φυσικούς περιορισμούς είναι αναγκαία για τη διατήρηση της γεωργικής δραστηριότητας σε ολόκληρη την ΕΕ και για τη διατήρηση της ποικιλομορφίας των αγροτικών τοπίων.

Κατά τη δεύτερη συζήτηση προσανατολισμού που έλαβε χώρα κατά τη διάρκεια του τελευταίου Συμβουλίου Γεωργίας, τα κράτη μέλη αναγνώρισαν τη θέση του γενικού στόχου της ανάπτυξης της βιώσιμης διαχείρισης της ευρωπαϊκής γεωργίας στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της ΚΓΠ. Ορισμένες αντιπροσωπίες συμφωνούν με την πρόταση της Επιτροπής να καταστεί ο πρώτος πυλώνας το κεντρικό στοιχείο της «οικολογικής» διάστασης της ΚΓΠ, ενώ άλλες προτιμούν τα περιβαλλοντικά μέτρα να αποτελέσουν μέρος του δεύτερου πυλώνα και της αγροτικής ανάπτυξης. Οι αντιπροσωπίες επαινούν γενικά την πράσινη ανάπτυξη μέσω της καινοτομίας και θεωρούν ότι απαιτούνται επακριβή μέτρα δράσης για το μετριασμό της αλλαγής του κλίματος και την προσαρμογή σε αυτήν.

Το Συμβούλιο έχει συζητήσει διάφορες πλευρές της μεταρρύθμισης κατά τη διάρκεια πέντε διαδοχικών προεδριών. Από τότε που δημοσιεύθηκε η ανακοίνωση της Επιτροπής το Νοέμβριο του 2010, το Συμβούλιο εξέτασε το περιεχόμενο και τις επιπτώσεις της σε υπουργικό επίπεδο, στο επίπεδο της Ειδικής Επιτροπής Γεωργίας καθώς και εξειδικευμένες ομάδες, ώστε να τροφοδοτήσει τον προβληματισμό όσον αφορά τη μελλοντική μεταρρύθμιση της ΚΓΠ.

Η ανακοίνωση της Επιτροπής περιγράφει τις υπάρχουσες επιλογές και εγκαινιάζει τη συζήτηση με το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τους ενδιαφερόμενους φορείς. Με βάση τα αποτελέσματα της συζήτησης στα θεσμικά όργανα, η Επιτροπή προγραμματίζει να υποβάλει τις νομοθετικές προτάσεις της σχετικά με την ΚΓΠ με ορίζοντα το 2020 το δεύτερο εξάμηνο του 2011.

## ΔΙΑΦΟΡΑ

### **Αποτελέσματα της συνεδρίασης των ενδιαφερόμενων φορέων σχετικά με τις όρνιθες ωοπαραγωγής και ενημέρωση των στοιχείων όσον αφορά την εφαρμογή από τα κράτη μέλη**

Οι Υπουργοί ενημερώθηκαν από την Επιτροπή σχετικά με τα αποτελέσματα της συνεδρίασης των ενδιαφερόμενων φορέων που διεξήχθη στις 19 Ιανουαρίου 2011 σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 1999/74 για την προστασία των ορνίθων ωοπαραγωγής, όπου εκπρόσωποι των κρατών μελών μαζί με εκπροσώπους του κλάδου, οργανώσεων πτηνοτρόφων και οργανώσεων προστασίας των ζώων συζήτησαν την πορεία εφαρμογής της εν λόγω οδηγίας και τα διαθέσιμα εργαλεία ώστε να εξασφαλισθεί η ομαλή σταδιακή κατάργηση των συμβατικών κλωβών. ([6564/11](#))

Ορισμένα κράτη μέλη ζήτησαν μικρή παράταση της προθεσμίας της 1ης Ιανουαρίου 2012 που προβλέπεται στην οδηγία για τη σταδιακή κατάργηση των συμβατικών κλωβών για όρνιθες ωοπαραγωγής σε μια περίοδο κατά την οποία οι πτηνοτρόφοι αντιμετωπίζουν αυξήσεις των τιμών των ζωοτροφών. Ωστόσο, οι περισσότερες αντιπροσωπίες τάχθηκαν υπέρ της τήρησης της προθεσμίας διότι εκτιμούν ότι οι παραγωγοί έχουν καταβάλει τεράστιες προσπάθειες για το σημαντικό ζήτημα της καλής διαβίωσης των ζώων και τυχόν καθυστέρηση της εφαρμογής θα συνεπαγόταν άνιση μεταχείριση για τους συγκεκριμένους εκτροφείς. Ορισμένα κράτη μέλη παρατήρησαν ότι η ΕΕ οφείλει να εξασφαλίζει ότι τα ίδια πρότυπα τηρούνται και για τα εισαγόμενα προϊόντα. Η Επιτροπή εξέφρασε τη λύπη της για την έλλειψη επαρκών στοιχείων σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας και ζήτησε από τα κράτη μέλη να της υποβάλουν όλα τα απαιτούμενα στοιχεία έως την 1η Απριλίου 2011.

### **Μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες στις ζωοτροφές**

Η πολωνική αντιπροσωπία ενημέρωσε τους υπουργούς για το αίτημά της να επιτραπεί η χρήση μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών (ΜΖΠ) για την εκτροφή πουλερικών και χοίρων, πράγμα που θα συνεπαγόταν την επανεξέταση ορισμένων περιοριστικών μέτρων που έχουν ληφθεί για την καταπολέμηση των μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών (ΜΣΕ). Η ανταγωνιστικότητα της εκτροφής χοίρων και πουλερικών θα μπορούσε να βελτιωθεί με τη μείωση της εξάρτησης της ΕΕ από εισαγωγές φυτικών πρωτεϊνών από τρίτες χώρες ([6619/11](#)).

Τα περισσότερα κράτη μέλη υποστήριξαν το αίτημα της Πολωνίας, επισήμαναν ωστόσο ότι τυχόν επανεξέταση της ισχύουσας απαγόρευσης θα πρέπει να τηρεί τις αρχές που εκφράζονται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου για τον Οδικό Χάρτη ΜΣΕ 2, τα οποία εγκρίθηκαν κατά το Συμβούλιο Γεωργίας του Νοεμβρίου ([13889/10 ADD 1 REV 1](#)). Μια τέτοια επανεξέταση θα πρέπει να βασίζεται πρωτίστως σε επιστημονική γνωμοδότηση και τεχνικά ζητήματα που αφορούν τον έλεγχο και την επιβολή των νέων μέτρων. Θα πρέπει επίσης να συνδέεται με τη διαθεσιμότητα έγκυρων δοκιμών, ώστε να μπορεί να γίνει διάκριση μεταξύ των ΜΖΠ που προέρχονται από διαφορετικά είδη και της διοχέτευσης της παραγωγής ΜΖΠ ανάλογα με τα είδη.

Η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι, λόγω της προόδου που έχει σημειωθεί στην ανάπτυξη τεχνικών λύσεων, εκπονείται πρόταση σχετικά με το αίτημα της πολωνικής αντιπροσωπίας, η οποία θα μπορούσε να υποβληθεί προς έγκριση με τη διαδικασία κανονιστικής επιτροπής μόλις εκπληρωθούν οι αναγκαίες προϋποθέσεις όσον αφορά τη δημόσια υγεία.



## **Φόρουμ του ΟΗΕ για τα δάση (UNFF)**

Η Προεδρία ενημέρωσε το Συμβούλιο σχετικά με τα αποτελέσματα της 9ης συνόδου του Φόρουμ του ΟΗΕ για τα δάση (UNFF), που έλαβε χώρα στη Νέα Υόρκη από τις 24 Ιανουαρίου έως τις 4 Φεβρουαρίου 2011 ([6559/11](#)).

Το φόρουμ αυτό αποτέλεσε την ευκαιρία να κηρυχθεί η έναρξη του Διεθνούς Έτους για τα Δάση και να προετοιμαστούν οι μελλοντικές συμβολές, ιδίως στη Διάσκεψη του ΟΗΕ για τη βιώσιμη ανάπτυξη το 2012 και στην προπαρασκευαστική της διαδικασία, μέσω της προβολής των οικονομικών, κοινωνικών και περιβαλλοντικών ωφελειών των δασών για τους ανθρώπους καθώς και της σημασίας της βιώσιμης διαχείρισης των δασών.

Το UNFF αποτελεί ένα παγκόσμιο φόρουμ για θέματα δασών που υπάγεται στο Οικονομικό και Κοινωνικό Συμβούλιο του ΟΗΕ (ECOSOC). Κύριο θέμα της 9ης συνόδου του UNFF ήταν το ακόλουθο : «Δάση για τους ανθρώπους, τους βιοτικούς πόρους και την εξάλειψη της φτώχειας». Η επόμενη σύνοδος του UNFF έχει προγραμματισθεί για το 2013 και την οργάνωσή της ενδέχεται να αναλάβει η Τουρκία.

## **28η διάσκεψη των διευθυντών των οργανισμών πληρωμών της ΕΕ**

Με πρωτοβουλία της βελγικής αντιπροσωπίας, οι υπουργοί ενημερώθηκαν σχετικά με τα γενικά συμπεράσματα της 28ης διάσκεψης των διευθυντών των οργανισμών πληρωμών της ΕΕ, η οποία έλαβε χώρα στο Namur από τις 27 έως τις 29 Οκτωβρίου 2010 ([6626/11](#)).

Τα δύο κύρια θέματα που συζητήθηκαν ήταν τα ισχύοντα χρηματοδοτικά συστήματα που χρησιμοποιούν οι οργανισμοί πληρωμών και τα οποία θα πρέπει να βελτιωθούν προκειμένου να καταστούν αποτελεσματικότερα και ο αυξανόμενος ελεγκτικός φόρτος των οργανισμών πληρωμών, που αντιστοιχεί κατά μέσο όρο σε άνω του ενός τετάρτου των εσωτερικών πόρων των οργανισμών. Είχαν υποβληθεί διάφορες προτάσεις για την αντιμετώπιση της κατάστασης αυτής προκειμένου να εξετασθούν από τις ευρωπαϊκές αρχές, όπως η βελτίωση του συντονισμού μεταξύ των οργάνων λογιστικού ελέγχου. Ορισμένα κράτη μέλη επικρότησαν την ιδέα της μείωσης του φόρτου εργασίας των ελεγκτικών αρχών.

**Δασμολογική ποσόστωση με μηδενικό δασμό για την ακατέργαστη ζάχαρη**

Η πορτογαλική αντιπροσωπία υπέβαλε αίτημα για το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης τουλάχιστον 500.000 τόνων ακατέργαστης ζάχαρης με μηδενικό δασμό για το έτος εμπορίας 2010/2011 ([6671/11](#)). Θα χρειάζονταν έκτακτα μέτρα για τον κλάδο επεξεργασίας ζάχαρης, προκειμένου να εξισορροπηθούν οι όροι ανταγωνισμού μεταξύ του τομέα της ζάχαρης από ζαχαροκάλαμο και του τομέα της ζάχαρης από ζαχαρότευτλο.

Το πορτογαλικό αίτημα υποστηρίχθηκε από ορισμένες αντιπροσωπίες που επισήμαναν την έλλειψη ακατέργαστης ζάχαρης για τον κλάδο επεξεργασίας, ενώ άλλες τάχθηκαν κατά του μέτρου, διευκρινίζοντας ότι θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στην ευρωπαϊκή παραγωγή.

Η Επιτροπή, αναγνωρίζοντας ότι υπάρχει θέμα περιορισμένης προσφοράς στην αγορά ζάχαρης της ΕΕ, ανακοίνωσε την πρόθεσή της να προτείνει μέτρα μέσω της διαχειριστικής επιτροπής.

## **ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ**

### **ΓΕΩΡΓΙΑ**

#### **Επισημάνση τροφίμων : έγκριση της θέσης του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση**

Το Συμβούλιο ενέκρινε σε πρώτη ανάγνωση τη θέση του για σχέδιο κανονισμού σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές ([17602/10](#) + [17602/10 ADD 1](#) + [17602/10 ADD 1 COR 1](#) + [5964/11](#) + [5964/11 ADD 1](#)). Η ιταλική αντιπροσωπία καταγήςφισε τον κανονισμό.

Στόχος του νέου αυτού νομοθετήματος είναι να εξασφαλισθεί ότι οι ετικέτες των τροφίμων θα φέρουν σαφείς και κατανοητές ουσιαστικές πληροφορίες, ώστε να βοηθούν τους καταναλωτές να προβαίνουν σε ισορροπημένες και υγιεινότερες διατροφικές επιλογές.

Για περισσότερες λεπτομέρειες (στα αγγλικά), βλ. ανακοινωθέν τύπου [6238/11](#).

### **ΑΛΙΕΙΑ**

#### **Διαπραγματεύσεις για την ανανέωση της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ ΕΕ και Μοζαμβίκης**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση με την οποία εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ανανέωση του πρωτοκόλλου της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης με τη Δημοκρατία της Μοζαμβίκης.

Το ισχύον πρωτόκολλο εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 2007 και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2011.

## Αλιευτική συμφωνία ΕΕ-Μαρόκου

Το Συμβούλιο εξέδωσε, με ειδική πλειοψηφία και με αποχή της Γερμανίας και της Φινλανδίας και αρνητική ψήφο της Δανίας, της Σουηδίας και του ΗΒ, απόφαση με την οποία εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ανανέωση του πρωτοκόλλου της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης με το Βασίλειο του Μαρόκου.

Το Συμβούλιο, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 764/2006 της 22ας Μαΐου 2006, συνήψε συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου. Το προσαρτημένο στη συμφωνία πρωτόκολλο για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής, παρέχει αλιευτικές δυνατότητες στην ΕΕ για διάστημα τεσσάρων ετών που λήγει στις 27 Φεβρουαρίου 2011. Το εν λόγω πρωτόκολλο είναι σημαντικό για τον υπερπόντιο στόλο της ΕΕ, που προέρχεται από 11 κράτη μέλη. Η απόφαση για την έναρξη των διαπραγματεύσεων έχει ως στόχο να αποφευχθεί τυχόν διακοπή στις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών της ΕΕ στα ύδατα του Μαρόκου. Η εντολή επιτρέπει στην Επιτροπή να διαπραγματευθεί την παράταση του ισχύοντος πρωτοκόλλου για περίοδο ενός έτους, υπό δύο προϋποθέσεις, δηλ. την προσαρμογή των αλιευτικών δυνατοτήτων σύμφωνα με τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις και την τακτική υποβολή εκθέσεων για την εφαρμογή της τομεακής πολιτικής, περιλαμβανομένου του περιφερειακού αντίκτυπου του Πρωτοκόλλου.

## Χρήση ξένων ειδών στην υδατοκαλλιέργεια

Το Συμβούλιο εξέδωσε σε πρώτη ανάγνωση κανονισμό για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 708/2007 για τη χρήση στην υδατοκαλλιέργεια ξένων και απόντων σε τοπικό επίπεδο ειδών. Είχε προηγηθεί η έγκριση της εν λόγω πρότασης από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ([61/1/10](#)).

Ο εν λόγω κανονισμός θεσπίζει το πλαίσιο που διέπει τις πρακτικές στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας, σε σχέση με ξένα και απόντα σε τοπικό επίπεδο είδη, για την εκτίμηση και μείωση στο ελάχιστο των δυνητικών επιπτώσεων των ειδών αυτών στη βιοποικιλότητα και των συναφών μη στοχευόμενων ειδών στα υδατικά ενδιαιτήματα. Ο κανονισμός περιλαμβάνει διατάξεις για τη θέσπιση συστήματος αδειοδότησης σε εθνικό επίπεδο.

Με την τροποποίηση αυτή επιδιώκεται να επιτευχθεί ο σκοπός του κανονισμού μέσω της ενίσχυσης της βιοασφάλειας των κλειστών εγκαταστάσεων υδατοκαλλιέργειας και της καταγραφής των πιθανών εξαιρέσεων από τις απαιτήσεις αδειοδότησης για την εισαγωγή και τη μετατόπιση ειδών προς χρήση σε σχετικές εγκαταστάσεις.

**ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ****Διαλειτουργικότητα του ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος - Διεξαγωγή και διαχείριση της κυκλοφορίας**

Το Συμβούλιο αποφάσισε να μην αντιταχθεί στην έκδοση από την Επιτροπή απόφασης σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «Διεξαγωγή και διαχείριση της κυκλοφορίας» του διευρωπαϊκού συμβατικού σιδηροδρομικού συστήματος ([5156/11](#)). Η πράξη αυτή αντικαθιστά την απόφαση 2006/920 της Επιτροπής με το ίδιο αντικείμενο.

Το σχέδιο απόφασης υπόκειται στην κανονιστική διαδικασία με έλεγχο. Αυτό σημαίνει ότι, εφόσον το Συμβούλιο έχει δώσει τη συγκατάθεσή του, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει την απόφαση, εκτός εάν αντιταχθεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

**ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ****Μετρολογία**

Έπειτα από συμφωνία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο κατήργησε οκτώ οδηγίες σχετικά με τη μετρολογία ([67/10](#) και [6291/11 ADD 1](#)).

Οι κατωτέρω οδηγίες θα καταργηθούν λόγω του ότι είναι παρωχημένες από τεχνικής απόψεως, δεν αντικατοπτρίζουν την επιστημονική πρόοδο στις τεχνολογίες μέτρησης ή αφορούν όργανα που δεν εξελίσσονται τεχνολογικά :

- από 1ης Ιουλίου 2011 η οδηγία 71/349/ΕΟΚ για την καταμέτρηση της χωρητικότητας των δεξαμενών των πλωτών μέσων,
- από 1ης Δεκεμβρίου 2015 οι οδηγίες 71/347/ΕΟΚ για τις μετρήσεις της μάζας εκατολίτρου των δημητριακών, 75/33/ΕΟΚ για τους μετρητές ψυχρού ύδατος, 76/765/ΕΟΚ για τα αλκοολόμετρα και αραιόμετρα αλκοόλης, 76/766/ΕΟΚ για τους αλκοολομετρικούς πίνακες, 86/217/ΕΟΚ για τα πιεσόμετρα για ελαστικά αυτοκινήτων οχημάτων, 71/317/ΕΟΚ και 74/148/ΕΟΚ για τα σταθμά ακριβείας.

Η Επιτροπή θα προβεί σε αξιολόγηση προκειμένου να καθορισθεί κατά πόσον τα όργανα μέτρησης των καταργούμενων οδηγιών θα πρέπει να περιληφθούν μελλοντικά στην οδηγία 2004/22/ΕΚ για τα όργανα μέτρησης.